

V.G.
CFA

8



COMMISSION EUROPEENNE
SECRETARIAT GENERAL

SG.B.1

DG ENV	
29. 07. 2005	
A/	15044
ATTR:	A2
10/7/2005	

Bruxelles,, le 27/07/2005

BORDEREAU D'ENVOI DU COURRIER

Référence : SG/2005/A/6986.-- /1	
Date encodage : 27/07/2005	Date du document : 22/07/2005

En attribution: MME DAY CATHERINE (DG ENVIRONNEMENT ())
Pour information: M. PETITE MICHEL (SERVICE JURIDIQUE ())
STOODLEY JONATHON (SG)

Doc. scannés : 0 Fichiers attachés : 0 Statut : Normal Fiche nominative : Non

Expéditeur(s) OLINGER J. (REPRESENTATION PERMANENTE DU LUXEMBOURG)
Référence 11905
Objet INFRACTION A 1997/2192 WATER - DIR 91/676, POLLUTION CAUSED BY
NITRATES FROM AGRICULTURAL SOURCES - REPOSE DES
AUTORITES

Destinataire(s)
Titre M. O'SULLIVAN DAVID (SECRETARIAT GENERAL ())
Titre SG B1

POUR INFORMATION OU CHANGEMENT :

E-mail : SG BORDEREAU
Fax : 64335

Bordereau émis par le Secrétariat Général par :

BERL 8/289 tél. 59227

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxembourg

RECUEIL DE LEGISLATION

A — N° 66

13 mai 2005

Sommaire

Règlement grand-ducal du 29 avril 2005 modifiant le règlement grand-ducal modifié du 19 mars 1999 concernant la nomenclature des actes et services des laboratoires d'analyses médicales et de biologie clinique pris en charge par l'assurance maladie	984
Règlement grand-ducal du 25 avril 2005 modifiant le règlement grand-ducal modifié du 24 novembre 2000 concernant l'utilisation de fertilisants azotés dans l'agriculture	990
Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, adoptée par l'Assemblée Générale des Nations Unies le 13 février 1946 – Adhésion de Monaco	993
Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, signée à La Haye, le 14 mai 1954 – Adhésion de la Bolivie	993
Accord portant création du Fonds International de Développement Agricole, conclu à Rome, le 13 juin 1976 – Adhésion du Kiribati	993
Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle, le 22 mars 1989 – Adhésion de l'Erythrée	993
Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la deuxième réunion des parties, à Londres, le 29 juin 1990.	
Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Copenhague, le 25 novembre 1992.	
Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la neuvième réunion des parties, à Montréal, le 17 septembre 1997.	
Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Beijing, le 3 décembre 1999 – Adhésion des Emirats arabes unis	994
Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés, fait à New York, le 25 mai 2000 – Adhésion de l'Erythrée ..	994

g) A la sous-section 6 – Enzymes de la section 1 du chapitre 3 – Chimie biologique de la première partie de l'annexe les positions suivantes sont ajoutées:

- | | | |
|---|-------|-------|
| «20) CK créatinine kinase - Troponine T ou I -
(Bloc comprenant: LC164, LC056.) | LC188 | 54,00 |
| Condition:
Si le résultat de l'analyse de base LC164 est supérieur à la limite supérieure du domaine de référence | | |
| 21) Bilan hépatique de base: ASAT = GOT - ALAT = GPT - G-GT.
(Bloc comprenant: LC151, LC152, LC153.)» | LC189 | 24,30 |

h) A la sous-section 7 – Vitamines, divers de la section 1 du chapitre 3 – Chimie biologique de la première partie de l'annexe la position suivante est ajoutée:

- | | | |
|---|-------|-------|
| «6) Bilan vitamine B12 et acide folique: Vitamine B 12,
cyanocobalamine et acide folique.
(Bloc comprenant: LC191, LC192.)» | LC199 | 77,40 |
|---|-------|-------|

i) A la sous-section 1 – Examens d'urines de la section 2 du chapitre 3 – Chimie biologique de la première partie de l'annexe la position suivante est ajoutée:

- | | | |
|---|-------|-------|
| «5) Analyse d'urines avec sédiment: recherche de glucose, acétone,
protéines, urobiline, bilirubine, sang, leucocytes, nitrites; détermination
du pH et de la densité; examen du sédiment sous microscope - Urines,
(ou: sonde, biopsie ... des voies urinaires) uroculture:
examen microscopique, culture, numération et isolement des germes.
(Bloc comprenant: LC202, LH101.) | LC209 | 66,00 |
| Condition:
Si le résultat de l'analyse de base LC202 présente des leucocytes et
des nitrites.» | | |

j) A la sous-section 2 – Dosages biochimiques de la section 2 du chapitre 3 – Chimie biologique de la première partie de l'annexe la position suivante est ajoutée:

- | | | |
|--|-------|--------|
| «17) «Ionogramme» urinaire: K et Na.
(Bloc comprenant: LC222, LC223.) | LC259 | 12,60» |
|--|-------|--------|

k) A la section 1 - Thyroïde du chapitre 4 – Hormones de la première partie de l'annexe les positions suivantes sont ajoutées:

- | | | |
|---|-------|-------|
| «10) TSH - FT4.
(Bloc comprenant: LD001, LD003.) | LD098 | 54,00 |
| Condition:
Si le résultat de l'analyse de base LD001 est supérieur à la limite
supérieure du domaine de référence ou valeur inférieur à la limite
inférieure du domaine de référence. | | |
| 11) TSH - FT4 - FT3.
(Bloc comprenant: LD001, LD003, LD005.) | LD099 | 99,00 |
| Condition:
Si le résultat de l'analyse de base LD001 est inférieur à la limite
inférieure du domaine de référence et la valeur trouvée pour LD003
est normale.» | | |

l) A la section 5 – Hormones en gynécologie du chapitre 4 – Hormones de la première partie de l'annexe les positions suivantes sont ajoutées:

- | | | |
|---|-------|--------|
| «12) Prolactine - Macroprolactine.
(Bloc comprenant: LD403, LD404.) | LD428 | 95,00 |
| Condition:
Si le résultat de l'analyse de base LD403 est supérieur à la limite
supérieure du domaine de référence. | | |
| 13) Bloc hormones hypophysaires: FSH - LH.
(Bloc comprenant: LD401, LD402.) | LD429 | 63,00» |

m) A la sous-section 1 – Maladies autoimmunes non spécifiques d'organe (connectivites) de la section 2 du chapitre 5 – Immunologie de la première partie de l'annexe les positions suivantes sont ajoutées:

- | | | |
|---|-------|--------|
| «16) Autoanticorps (facteurs) antinucléaires (AAN/ FAN), recherche par IF
sur cellules HEp-2, avec titrage et description de l'aspect des AAN –
Autoanticorps anti-ADN natif (nADN), titrage – Anticorps
antinuéosome – Anticorps antihistones, recherche.
(Bloc comprenant: LE103, LE104, LE111, LE113.) | LE134 | 190,00 |
| Condition:
Si l'analyse de base LE103 présente une fluorescence nucléaire à aspect homogène. | | |

anticytosol) décelés par l'examen LE164, confirmation par immunodiffusion ou immunoenzymologie.

(Bloc comprenant: LE164, LE167, LE168, LE169.)

Condition:

Si l'analyse de base LE164 présente une fluorescence nucléaire à image spécifique sur foie/rein.

- | | | |
|---|-------|--------|
| 18) Plusieurs anticorps antitissus sur coupe de tissus de rein, foie et estomac (LKM) – Autoanticorps antimitochondries, titrage et identification.
(Bloc comprenant: LE164, LE167.) | LE198 | 100,00 |
|---|-------|--------|

Condition:

Si l'analyse de base LE164 présente une fluorescence à image spécifique sur tissu de rein.

- | | | |
|--|-------|--------|
| 19) Plusieurs anticorps antitissus sur coupe de tissus de rein, foie et estomac (LKM) – Autoanticorps antiactine, titrage (si titre > 1/80 à l'examen LE164 ou LE165).
(Bloc comprenant: LE164, LE166, non cumulable à LE167 et LE168.) | LE199 | 100,00 |
|--|-------|--------|

Condition:

Si l'analyse de base LE164 présente une image nucléaire spécifique sur titre élevé.»

- p) A la section 1 – Cytologie (sang et moelle hématopoïétique) du chapitre 7 – Hématologie de la première partie de l'annexe les positions suivantes sont ajoutées:

- | | | |
|---|-------|-------|
| «22) Hémogramme (NFS): hémoglobine, hématocrite, numération des érythrocytes, leucocytes et thrombocytes, avec formule leucocytaire, par un examen automatisé – Récepteurs solubles de la transferrine.
(Bloc comprenant: LG003, LC135.) | LG097 | 49,00 |
|---|-------|-------|

Condition:

Si l'analyse de base LG003 présente une anémie (hémoglobine inférieure à la limite inférieure du domaine de référence) et une microcytose (MCV diminué).

- | | | |
|---|-------|--------|
| 23) Hémogramme (NFS): hémoglobine, hématocrite, numération des érythrocytes, leucocytes et thrombocytes, avec formule leucocytaire, par un examen automatisé – Vitamine B 12, cyanocobalamine – Acide folique.
(Bloc comprenant: LG003, LC191, LC192.) | LG098 | 110,00 |
|---|-------|--------|

Condition:

Si l'analyse de base LG003 présente une anémie (hémoglobine inférieure à la limite inférieure du domaine de référence) et une macrocytose (MCV > 110 fl)

- | | | |
|--|-------|--------|
| 24) Hémogramme complet: examen automatisé et contrôle microscopique sur frottis pour anomalie signalée, avec formule sanguine relue au microscope, recherche ou confirmation d'anomalies sur une ou plusieurs lignées sanguines périphériques – Epstein-Barr virus (EBV) (mononucléose infectieuse/ Pfeiffer), (Burkitt lymphom) (Paul-Bunnell) – (EBV) – VCA (capsid antigen), IgG – (EBV) – VCA, IgM – (EBV) – EBNA (nucleus antigen), Ig ou IgG.
(Bloc comprenant: LG004, LJ520, LJ521, LJ522, LJ527.) | LG099 | 166,00 |
|--|-------|--------|

Condition:

Si l'analyse de base LG004 présente une lymphocytose avec une atypie morphologique.»

- q) A la section 2 – Examens microbiologiques avec culture de prélèvements du chapitre 8 – Microbiologie de la première partie de l'annexe la position suivante est ajoutée:

- | | | |
|--|-------|--------|
| «30) Urines, (ou: sonde, biopsie ... des voies urinaires) uroculture: examen microscopique, culture, numération et isolement des germes – Identification biochimique et ou immunologique de germes aérobies isolés par culture – AntibioGramme de germes aérobies, par germe pathogène.
(Bloc comprenant: LH101, LH181, LH303.) | LH199 | 120,00 |
|--|-------|--------|

Condition:

Si le résultat de l'analyse de base LH101 présente un ou deux germes pathogènes nécessitant un antibiogramme: (> 10⁵ CFU par ml.)»

c) A la section 3 – Sérologie des parasitoses à protozoaires du chapitre 9 – Sérologie des maladies infectieuses et parasitaires Recherche dans le sérum, le LCR, un liquide de ponction de la première partie de l'annexe les positions suivantes sont ajoutées:

- | | | |
|---|-------|--------|
| «12) Toxoplasma gondii, Ig ou IgG – Toxoplasma: IgM – Toxoplasma: test d'avidité des IgG.
(Bloc comprenant: LJ312, LJ314, LJ313.)
Condition:
Si les résultats des analyses de base LJ312 et LJ314 sont positifs ou équivoques. | LJ338 | 147,00 |
| 13) Sérodiagnostic Toxoplasmose: Toxoplasma gondii, Ig ou IgG – Toxoplasma: IgM.
(Bloc comprenant: LJ312, LJ314.)» | LJ339 | 69,30 |

u) A la section 5 – Sérologie des maladie à virus du chapitre 9 – Sérologie des maladies infectieuses et parasitaires Recherche dans le sérum, le LCR, un liquide de ponction de la première partie de l'annexe les positions suivantes sont ajoutées:

- | | | |
|--|-------|--------|
| «124) Sérodiagnostic Adénovirus: Adénovirus, anticorps IgA – Adénovirus, anticorps IgM.
(Bloc comprenant: LJ502, LJ503.) | LJ700 | 72,00 |
| 125) Cytomegalovirus (CMV), anticorps IgG ou Ig – (CMV), anticorps IgM – (CMV), test de confirmation des IgM.
(Bloc comprenant: LJ506, LJ508, LJ509.)
Condition:
Si les résultats des analyses de base LJ506 et LJ508 sont positifs ou équivoques. | LJ701 | 120,00 |
| 126) Sérodiagnostic CMV: Cytomegalovirus (CMV), anticorps IgG ou Ig – (CMV), anticorps IgM.
(Bloc comprenant: LJ506, LJ508.) | LJ702 | 72,00 |
| 127) Sérodiagnostic EBV: Epstein-Barr virus (EBV) (mononucléose infectieuse/ Pfeiffer). (Burkitt lymphom) (Paul-Bunnell) – (EBV) – VCA (capsid antigen). IgG – (EBV) – VCA, IgM – (EBV) – EBNA (nucleus antigen), Ig ou IgG.
(Bloc comprenant: LJ520, LJ521, LJ522, LJ527.) | LJ703 | 122,40 |
| 128) Sérodiagnostic hépatite A: Hépatite A virus (HAV), Ig ou IgG quantitatif – (HAV), IgM.
(Bloc comprenant: LJ542, LJ543.) | LJ704 | 72,00 |
| 129) Sérodiagnostic hépatite B: Hépatite B virus (HBV) HBs Ag, recherche – (HBV) Anti-HBc, Ig – (HBV) Anti-HBs.
(Bloc comprenant: LJ546, LJ550, LJ553.) | LJ705 | 94,50 |
| 130) Hépatite B virus (HBV) HBs Ag, recherche – (HBV) HBs Ag, test de confirmation – (HBV) HBe Ag, recherche – (HBV) Anti HBc IgM quantitatif – (HBV) Anti-HBe.
(Bloc comprenant: LJ546, LJ548, LJ549, LJ552, LJ554.)
Condition:
Si le résultat de l'analyse de base LJ546 est positif ou équivoque | LJ706 | 185,00 |
| 131) Hépatite B virus (HBV) HBs Ag, recherche – (HBV) Anti-HBc, anticorps Ig – (HBV) Anti-HBs – (HBV) Anti HBc IgM quantitatif – (HBV) Anti-HBe – (HBV), amplification génique avec hybridation, quantitatif.
(Bloc comprenant: LJ546, LJ550, LJ553, LJ552, LJ554, LJ557.)
Condition:
Si le résultat de l'analyse de base LJ550 est positif et les résultats des analyses de base LJ546, LJ553 sont négatifs. | LJ707 | 435,00 |
| 132) Hépatite C (HCV), anticorps Ig ou IgG – (HCV), anticorps, test de confirmation (immunoblot) – (HCV), amplification génique avec hybridation, qualitatif.
(Bloc comprenant: LJ560, LJ562, LJ565.)
Condition:
Si le résultat de l'analyse de base LJ560 est positif ou équivoque. | LJ708 | 315,00 |
| 133) Herpes simplex virus (HSV) type 1, anticorps IgG – (HSV) type 2, anticorps IgG (dosages séparés).
(Bloc comprenant: LJ583, LJ584.) | LJ709 | 72,00 |

1. Les résultats analytiques enregistrés sur les réseaux de surveillance visés à l'article 9bis sont évalués par l'administration compétente selon les grilles de critères ci-dessous:

1.1. Evaluation du potentiel d'eutrophisation des eaux superficielles.

Paramètres	Unité (moyennes arithmétiques annuelles)	Potentiel d'eutrophisation				
		très faible	faible	modéré	élevé	très élevé
Nitrates	mg/l NO_3^-	≤ 10	10 à ≤ 25	25 à ≤ 40	40 à ≤ 50	> 50
Ortho-phosphates	mg/l o-PO_4^{3-}	$\leq 0,1$	0,1 à $< 0,5$	0,5 à ≤ 1	1 à ≤ 2	
Phosphore total	mg/l P	$\leq 0,05$	0,05 à $\leq 0,2$	0,2 à $\leq 0,5$	0,5 à ≤ 1	
Chlorophylle	$\mu\text{g/l}$	$\leq 2,5$	2,5 à ≤ 8	8 à ≤ 25	25 à ≤ 75	

- 1.2. Evaluation de la tendance de l'évolution de la teneur en nitrates (moyennes arithmétiques annuelles) dans les eaux superficielles et les eaux souterraines.

Tendance		Changement
Augmentation	Forte	$> + 5,1 \text{ mg/l NO}_3^-$
	Faible	$+1,1 \text{ à } +5 \text{ mg/l NO}_3^-$
Stable		$-1 \text{ à } + 1 \text{ mg/l NO}_3^-$
Diminution	Faible	$-1,1 \text{ à } -5 \text{ mg/l NO}_3^-$
	Forte	$< - 5,1 \text{ mg/l NO}_3^-$

2. L'estimation concernant les délais approximatifs dans lesquels on peut s'attendre à ce que les eaux réagissent aux mesures visées aux articles 5 à 9 est faite moyennant un modèle mathématique tenant compte des apports significatifs d'azote susceptibles de contribuer à la pollution des eaux.

- d) A la suite de l'annexe II est insérée une annexe III libellée comme suit:

Annexe III

III.1. Réseaux de surveillance

III.1.1. Réseau de surveillance des eaux superficielles

No	Cours d'eau	Point de prélèvement			
		Localisation	Code	Coordonnées géographiques Gauss-Krueger	
				Coordonnées Est	Coordonnées Nord
1	Alzette	Steinsel-Heisdorf	L100011A15	77426	82636
2	Alzette	Ettelbruck	L100011A21	76011	101526
3	Alzette	Esch/Alzette frontière	L100011A01	65580	61405
4	Alzette	Hesperange	L100011A09	79138	70916
5	Mamer	Mersch	L104030A10	74845	89168
6	Eisch	Steinfort	L105030A04	61633	80979
7	Eisch	Mersch	L105030A12	75731	90527
8	Attert	Colmar-Berg	L106030A12	74540	97473
9	Sûre	Martelange	L112010A01	49012	99758
10	Sûre	Wasserbillig	L112010A24	103696	87628
11	Wiltz	Kautenbach	L110030A11	69139	113038
12	Ernz noire	Grundhof	L144030A09	91619	100216
13	Syr	Mertert	L202030A12	102624	84899
14	Sûre	amont Esch/Sûre	L112010A04	63143	108606
15	Chiers	Rodange pont à Athus	L300030A06	56085	69260
16	Clerve	amont Clervaux	L110030A03	69767	127233

III.2.2. Eaux souterraines

Paramètres	Symboles et unités
Température de l'eau	T / °C
pH	
Conductivité électrique à 20°C	Δ / $\mu\text{S}/\text{cm}$
Oxygène dissous	O ₂ / mg/l
Chlorures	Cl ⁻ / mg/l
Nitrates	NO ₃ ⁻ / mg/l
Nitrites	NO ₂ ⁻ / mg/l
Sodium	Na ⁺ / mg/l
Potassium	K ⁺ / mg/l
Ammonium	NH ₄ ⁺ / mg/l
o-Phosphates	o-PO ₄ ³⁻ / mg/l

Art 2. Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de l'Intérieur
et de l'Aménagement du Territoire,
Jean-Marie Halsdorf

Palais de Luxembourg, le 25 avril 2005.
Henri

Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, adoptée par l'Assemblée Générale des Nations Unies le 13 février 1946. – Adhésion de Monaco.

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 8 mars 2005 Monaco a adhéré à la Convention désignée ci-dessus.

Conformément à sa section 32, la Convention est entrée en vigueur pour Monaco à la date du dépôt de son instrument d'adhésion, soit le 8 mars 2005.

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, signée à La Haye, le 14 mai 1954. – Adhésion de la Bolivie.

Il résulte d'une notification du Directeur Général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture qu'en date du 17 novembre 2004 la Bolivie a adhéré à l'Acte désigné ci-dessus, qui est entré en vigueur à l'égard de cet Etat le 17 février 2005.

Accord portant création du Fonds International de Développement Agricole, conclu à Rome, le 13 juin 1976. – Adhésion du Kiribati.

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 23 février 2005 le Kiribati a adhéré à l'Accord désigné ci-dessus, qui est entré en vigueur à l'égard de cet Etat à la même date, soit le 23 février 2005.

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle, le 22 mars 1989. – Adhésion de l'Erythrée.

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 10 mars 2005 l'Erythrée a adhéré à la Convention désignée ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 8 juin 2005.